

**Казакхстанская**

**Третья**

## Пьесу "Борте" известного писателя Дулата Исабекова собираются поставить в Европе



«За каждым великим мужчиной стоит не менее великая женщина»... Эта мысль красной нитью проходит через постановку пьесы «Борте» известного писателя-драматурга, лауреата государственной премии Дулата Исабекова, сообщает Kazpravda.kz.

Спектакль рассказывает о мудрой женщине Борте, сыгравшей большую роль в жизни империи и Чингисхана. Постановка стала дебютным спектаклем Туркестанского музыкально-драматического театра, официально объявившего о начале первого театрального сезона.

Новый театр, расположенный в непосредственной близости к мавзолею Ходжи Ахмета Яссауи, построен по инициативе Елбасы, считающего, что театральное искусство является одним из важных средств, при помощи которого можно рассказать туристам и паломникам о прошлом древнего города, познакомить с историческими личностями и важными событиями, прославившими край. Первый Президент контролировал ход строительства театра, а минувшей весной приехал на его открытие и пообщался с молодой труппой, обсудил репертуар и даже проверил акустику в зрительном зале, посмотрев небольшой отрывок будущего спектакля.

Для директора и художественного руководителя театра Айнур Копбасаровой постановка «Борте» стала первым театральным опытом в новой должности. До приглашения на работу в Туркестан она ставила пьесу о поэтессе Фаризе Онгарсыновой – аншлаги были на показе в Алматы, Нур-Султане и в московском «Современнике».

Успех театральной постановки о нашей современнице натолкнул на мысль раскрыть женский образ, показать, какими должны быть женщины, матери, основываясь на историческом материале. Выбор пал



на пьесу «Борте» Дулата Исабекова, главной героиней которой является старшая жена Чингисхана.

Произведение повествует о жизни смелой и отважной, мудрой, красивой и храброй женщины по имени Борте, чья судьба была полна драмы, о ее роли в жизни выдающегося полководца и завоевателя.

– Я этой темой болею давно, потому что на казахской сцене нет постановки, главной героиней которой является героический образ женщины-казашки, – сказал перед премьерой Дулат Исабеков. – Я решил написать повесть, драму о Борте. Как-никак она жена Чингисхана, а не областного или районного акима. «Сотрясатель Вселенной» мечтал путем войны установить мир во всем мире, при том, что Борте, как и любая другая мать, не

поддерживала эту его идею. Она не разделяла его взгляды даже тогда, когда Чингисхан объединил раздробленные монгольские племена и подчинил Китай, создав великую империю.

Автор долго собирал материал для пьесы, поскольку отдельной книги, посвященной Борте, нет. Источником информации для него служила книга «Тайная история Монголии». Добавочные сведения нашлись в трудах великих ученых-историков и этнографов. Драматург по крупицам воссоздавал образ Борте, будучи потрясенным тем, что она готова были идти за ним хоть на край света, в огонь и в воду. Только Борте – красивая и умная женщина – могла прямо и смело сказать в глаза супругу то, на что не решались даже его советники и друзья, опасаясь гнева Чингисхана.

Туркестанский музыкально-драматический театр выкупил у автора на два года эксклюзивное право на постановку пьесы. Это значит, что ни один казахстанский театр за это время не будет ставить ее на своих подмостках.

– Сегодня на сцене моя 28-я по счету пьеса, – говорит Дулат Исабеков. – Хорошая половина из них с большим успехом ставится на европейских сценах. С волнением жду очередного спектакля. Уже одно то, что четыре театра Европы и один австралийский собираются поставить «Борте», говорит о многом. Я согласился на те условия, которые мне поставили в Туркестанском театре. Здесь мне пообещали, что спектакль будет гастролировать по миру. В том числе его покажут на подмостках лондонского «Глобуса».

В том, что таким амбициозным планам суждено сбыться, Айну́р Копбасарова не сомневается. Спектакль «Борте» поставлен специально приглашенным известным итальянским театральным режиссером Давиде Ливерморе. Режиссером выступил Карло Шаккалуга, сценографом – Анна Варалдо, координатором – Элис Ферранти.

– Почему мы обратились к иностранцам? – задается вопросом Айну́р Копбасарова и тут же поясняет. – Не потому, что у нас нет своих режиссеров, нет. Для обмена опытом, чтобы наш театр узнали за рубежом, чтобы наши постановки были интересны не только нашим зрителям, но и зарубежным. Сегодня к нам приехали итальянцы, а завтра мы поедem к ним. У нас есть такие амбиции. Мир движется вперед, цифровые технологии вошли в нашу жизнь и театр тоже. Наш театр – экспериментальный, и все постановки мы хотим делать с использованием современных эффектов и специальных технических приемов. Только в первом акте у нас 15 переходов. Все рассчитано по секундам.

Уже на следующий год труппа планирует три зарубежные гастроли, сейчас отрабатываются детали для подписания договоров. Покажут «Борте» и во всех регионах страны, чтобы как можно больше казахстанцев посмотрели новую постановку.

Прежде чем заключить договор с итальянцами, руководство театра отправило письма-предложения о сотрудничестве многим известным в театральном мире режиссерам. Для этого пьесу перевели на английский, немецкий и итальянский языки, чтобы понять, как им видится подача драматургического материала. Потом анализировали и оценивали их подход, видение интерпретации сюжета. Учитывали и финансовый аспект, ведь у кого-то из потенциальных партнеров были очень высокие финансовые запросы, что не устраивало театр. В итоге остановились на предложении итальянских режиссеров, осознав, что у нас есть определенное сходство в культуре, ментальности и эмоциональности

наших народов.

С июля началась работа над режиссурой и сценографией, распределением ролей. Техническую часть сделали за месяц. В спектакле заняты два состава актеров, в каждом из которых играют самые лучшие театральные артисты страны. Детей Чингисхана, его братьев, массовку играют свои актеры.

На роль Чингисхана пригласили заслуженного деятеля РК, актера Казахского государственного академического драматического театра имени Мухтара Ауэзова (Алматы) Еркебулана Даирова и артиста Казахского музыкально-драматического театра имени Куанышбаева (Нур-Султан) Нуркена Отеулова. Роль Борте на премьерном показе сыграла прима Туркестанского музыкально-драматического театра Айя Шарип, переехавшая в Туркестан из Австрии, где блистала на венской сцене.

Свою героиню Айя называет великой и мудрой женщиной, считая, что с помощью ее величественности и ума Чингисхан смог завоевать полмира. Иначе она не была бы в одном лице любимой женщиной, советником, другом, государственным деятелем и соправительницей созданной им империи. Актриса не скрывает, что вживаться в столь многоплановую роль было нелегко. Для нее театр даже нанял личного коуча, который занимался с актрисой больше месяца.

– Мы разбирали пьесу, где-то даже сопоставляли историю Борте с моей личной жизнью, – рассказывает Айя Шарип. – За это я особо признательна руководству театра, создавшему для меня такие условия. У меня точно так же четверо детей, как и у моей героини Борте. Есть очень много других переплетений в судьбе. Исходя из личного опыта, мне было легче войти в это состояние, в эту роль. Я надеюсь, что смогу донести до зрителя всю ту силу, которой обладала моя героиня. Каждая роль для артиста – как в первый раз, как будто все начинаешь сначала. И естественно, волнуюсь сильно, как и все именитые артисты, с которыми мне посчастливилось работать в этом спектакле. Но есть и ощущение праздника, мне очень хочется выйти на сцену и произвести фурор. Надеюсь, что у меня это получится.

На успех постановки рассчитывает и актриса кино и театра, заслуженный деятель РК Лейло Бекназар-Ханинга, играющая роль матери Чингисхана. Ее героиня без любви вышла замуж, ее дважды украли. Мужа-хана убивают, и она остается одна с пятью детьми, скитаясь десять лет по степи, чтобы как-то выжить.

– Мужественная, сильная, настырная, воспитавшая своих детей достойно вопреки предначертанию судьбы – вот такая моя героиня, – считает Лейло Бекназар-Ханинга. – Мужу ее дали яд, когда он захотел объединить земли и людей. И поэтому она не хотела, чтобы Темучин стал Чингисханом. Ей больно, она боится потерять своих детей, которых вырастила одна. Мы не видели, какими были кочевники, но я представляю, каково это в жару, пургу и мороз выжить в степи с маленькими детьми. У нее очень сильная воля. Моя героиня не хвалится тем, что ее сын стал завоевателем Вселенной, она боится потерять сына, ведь в любой момент его могут убить. И трон до хорошего никого не доводит. Люди забывают все, что с ними было до этого. Власть – страшная сила, меняющая людей.

Спектакль несколько отличается от пьесы «Борте». Частично сокращено начало постановки, в которой рассказывается история знакомства 10–11-летнего Темучина с Борте. При этом сюжетная линия осталась без изменения, а все детали согласовывали с Дулатом Исабековым. Основное действие спектакля происходит уже в период правления Чингисханом огромной империей. Этот исторический отрезок времени знаменуется тем, что Темучин объединяет разобщенные многочисленными междоусобицами монгольские племена в единое государство и провозглашает его великим каганом. Победное шествие войск Чингисхана начинается с Китая и достигает украинской земли победой в сражении с русско-половецким войском на реке Калке.

Очень трогательные, наполненные драматизмом диалоги Чингисхана с Борте и его советником Жамукой на вечные темы – любовь, предательство, трагедия. Каким бы ни был великим Чингисхан, для Борте он остается Темучином – человеком, который испытывает такие чувства, как любовь и страсть.

Два с половиной часа спектакля пролетели, как один миг. Великолепную актерскую игру удачно дополняли технические приемы, позволяющие усилить эффекты, декорации и роскошные сценические костюмы. Эксклюзивную музыку для спектакля написал молодой казахстанский композитор Хамит Шангалиев.

– С технической точки зрения это сложный проект, потому что много очень разных элементов, – считает режиссер спектакля Карло Шаккалуга. – Много задействовано людей, много костюмов, много реквизита. То, что мы делаем, – это очень амбициозно. Возможно, даже слишком амбициозно, потому что проект имеет размер скорее всего оперы, а не просто драматического спектакля. Но мы справились. Я доволен актерами, их мастерством. На сцене разворачивается целое

приключение, где есть любовь и вражда. Детали жизни Борте неизвестны, поэтому пришлось дать волю фантазии. Мне кажется зрителю очень понравилось.

АВТОР:

Любовь Доброта, Туркестан